

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
МИНИСТАРСТВО СПОЉНЕ
ТРГОВИНЕ И
ЕКОНОМСКИХ ОДНОСА



BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO VANJSKE
TRGOVINE I EKONOMSKIH ODNOSA

BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS

ЈАВНИ ПОЗИВ ЗА ПРИКУПЉАЊЕ ПОНУДА

*РАДИ ПРАВНОГ САВЈЕТОВАЊА У ПРЕКОГРАНИЧНОМ ПОСТУПКУ ПРОЦЈЕНЕ
СТУДИЈЕ УТИЦАЈА НА ЖИВОТНУ СРЕДИНУ ПОВОДОМ ПЛАНИРАНОГ
СКЛАДИШТЕЊА РАДИОАКТИВНОГ ОТПАДА ОД СТРАНЕ РЕПУБЛИКЕ
ХРВАТСКЕ НА ЛОКАЦИЈИ ТРГОВСКЕ ГОРЕ*

Сарајево, март 2024. године

Musala 9, 71 000 Sarajevo, phone: +38733 220093 fax: +387 33 33 220 091
Мусала 9, 71 000 Сарајево, пхоне: + 387 33 33 220 093 факс: +387 33 33 220 091

www.mvteo.gov.ba



BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS

I Основне информације о предмету:

Средином шездесетих година прошлог вијека, због изразите потребе за већим капацитетима електричне енергије, тадашње југословенске републике Словенија и Хрватска отпочеле су с истраживањима на Кршком пољу, утврдивши наведено подручје као могућу локацију за нуклеарну електрану (у даљем тексту: **НЕ**). Након година истраживања, у октобру 1970. године предсједници Скупштине Социјалистичке Републике (у даљем тексту: **СР**) Словеније и Сабора СР Хрватске потписују Споразум о градњи нуклеарне електране. Током 1971. године потписан је и Споразум о припреми за градњу и објављен међународни конкурс за прикупљање понуда за изградњу НЕ Кршко. Исте године је биран и добављач опреме. Средином 1974. године Републички секретаријат за урбанизам СР Словеније издао је локацијску дозволу за градњу објеката потребних за НЕ Кршко, да би крајем исте године био постављен камен темељац. У фебруару 1975. године Републички секретаријат за индустрију СР Словеније је издао грађевинску дозволу за припремне радове, када и почиње с ископима и првим грађевинским радовима. У октобру 1976. године завршена је монтажа реакторског дијела. Средином 1981. године започета је прва фаза тестног погона те је нуклеарно гориво уложено у реакторску посуду, чиме је електрана постала нуклеарни објекат, да би у јесен исте године генератор био синхронизован с електроенергетском мрежом и НЕ Кршко почиње давати прве киловат-сате електричне енергије у електроенергетски систем. Почетком 1984. године НЕ Кршко добија дозволу за почетак редовног погона.¹

Током 2000. године завршена је модернизација, те израда и замјена парогенератора повећањем снаге електране на 707 MW и набавком потпуног симулатора за оспособљавање оперативног особља. Током 2002. године Република Словенија и Република Хрватска (у даљем тексту: **РХ**) закључиле су Уговор о уређењу статусних и других правних односа везаних уз улагање, искоришћавање и разградњу Нуклеарне електране Кршко и Друштвени уговор, који је ступио на снагу у марту 2003. године. Наведеним уговором уговорне стране су се обавезале да ће у једнаким дијеловима обезбиједити финансирање трошкова израде програма разградње, трошкова његовог спровођења и трошкова израде програма одлагања

¹ Општи подаци и чињенице из радног материјала Савјета министара БиХ.



BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS

радиоактивног отпада и истрошеног нуклеарног горива.² Уговором је остављена и могућност договора о заједничком рјешавању одлагања радиоактивног отпада и истрошеног нуклеарног горива, али ако би те трошкове финансирале у једнаким дијеловима. У случају да се такав договор не постигне, уговорне стране би самостално сносиле трошкове свих оних активности спровођења програма одлагања радиоактивног отпада и истрошеног нуклеарног горива које нису од заједничког значаја. Даље, РХ је током 2014. године донијела „Стратегију збрињавања радиоактивног отпада, искоришћених извора и истрошеног нуклеарног горива“³ (у даљем тексту: **Стратегија збрињавања**). Основ за доношење Стратегије збрињавања представљала је Директива 2011/70/Еуратом о успостављању Заједнице за одговорно и безбједно збрињавање истрошеног горива и радиоактивног отпада,⁴ којом се од држава чланица захтијева да представе националне програме у којима ће навести када, гдје и како ће збринуту радиоактивни отпад и истрошено нуклеарно гориво.

Стратегија збрињавања се, између осталог, бави питањима одлагања радиоактивног отпада који је последица затварања НЕ Кршко. Прву обавезу преузимања тог отпада РХ је имала већ у 2023. години (крај редовног погонског вијека електране), до када је првобитно морала ријешити питање складиштења радиоактивног отпада. Иако и сама Стратегија збрињавања наводи да РХ на располагању има двије опције: заједничко складиште с Републиком Словенијом и изградња сопственог складишта, већ тада се преферирала изградња сопственог складишта. Крајем 2019. године

² Члан 11. Уговора о уређењу статусних и других правних односа везаних уз улагање, искоришћавање и разградњу Нуклеарне електране Кршко.

³ „НН“, број 125/14., Стратегија представља основ националног програма за збрињавање радиоактивног отпада, искоришћених извора и истрошеног нуклеарног горива. Сврха наведене стратегије је одредити циљеве и смјернице за изградњу националног система за збрињавање радиоактивног отпада, искоришћених извора и истрошеног нуклеарног горива, затим успостављање законодавног, финансијског, технолошког и организационог оквира за збрињавање радиоактивног отпада, искоришћених извора и истрошеног нуклеарног горива. Наведеном стратегијом утврђена су начела, краткорочни, средњорочни и дугорочни циљеви Стратегије, затим подјела надлежности и одговорности, као и законодавни и финансијски оквир (национално законодавство, прописи ЕУ и међународни уговори) за спровођење Стратегије. РХ је такође Стратегијом утврдила институционални и финансијски оквир за збрињавање радиоактивног отпада, искоришћених извора и истрошеног нуклеарног горива.

⁴ „Сл. лист ЕУ“, број 199, 2. 8. 2011.



**BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS**

пропали су преговори између РХ и Републике Словеније око заједничке локације за одлагање нуклеарног отпада из НЕ Кршко те је постало јасно да ће свака од страна самостално одлагати свој дио отпада. Република Словенија је ипак и даље отворена за могућност да се отпад из Кршког одлаже у Републици Словенији уколико РХ одустане од својих намјера.

Изградња сопственог складишта РХ захтијева испитивање и избор одговарајуће локације, израду процјене утицаја на животну средину те израду безбједносних процјена у складу с релевантним међународним конвенцијама и домаћим законодавством.

Још 1997. године, политичком одлуком у Сабору РХ, избрисане су двије локације, а касније и трећа, те је 1999. године Трговска гора као једина преостала, уцртана у просторни план Хрватске као преферентна локација. Република Хрватска је креирала низ докумената везано за случај Трговске горе у периоду непосредно након поменутог избора локације, кренувши од:

- претходне биолошко-еколошке карактеризације преферентне локације одлагалишта НСПАО у подручју Трговске горе (2000);
- планова анализе *bezbjednosti* за одлагалиште НСПАО на Трговској гори (2003);
- студија о новелацији оцјене прихватљивости микролокација на Трговској гори за смјештај одлагалишта ниско и средње радиоактивног отпада (2004) и других - у којима су потпуно занемарени могући прекогранични утицаји на БиХ, те укључивање Босне и Херцеговине као државе у те процесе.

С обзиром на чињеницу да је РХ још почетком јуна 2015. године имала двије опције (заједничко складиште и сопствено складиште), Државни завод за радиолошку и нуклеарну сигурност РХ је средином 2015. године донио Одлуку о отпочињању стратешке процјене утицаја на животну средину, да би крајем јула 2015. године донио Одлуку о садржају стратешке процјене утицаја на животну средину. Након тога је, почетком 2016. године, обавио три јавне расправе, те 10. фебруара 2016. године путем Министарства животне средине РХ упутио нотификациони формулар БиХ, заједно с Нацртом националног програма спровођења Стратегије збрињавања радиоактивног отпада, искоришћених извора и истрошеног нуклеарног горива (Програм за период до 2025. године с погледом до 2060. године), Стратешком

Musala 9, 71 000 Sarajevo, phone: +38733 220093 fax: +387 33 33 220 091
Мусала 9, 71 000 Сарајево, пхоне: + 387 33 33 220 093 факс: +387 33 33 220 091

www.mvteo.gov.ba



**BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS**

студијом и нетехничким резимеом Стратешке студије.⁵ Након тога, Влада РХ је крајем 2018. године усвојила Национални програм,⁶ да би нешто касније био објављен и Извјештај о спроведеном поступку стратешке процјене утицаја на животну средину Националног програма спровођења Стратегије збрињавања радиоактивног отпада, искоришћених извора и истрошеног нуклеарног горива (Програм за период до 2025. године с погледом до 2060. године) с анексима.

На Национални програм су примједбе изнијели Министарство иностраних послова БиХ, Министарство спољне трговине и економских односа БиХ, Државна регулаторна агенција за радијациону и нуклеарну безбједност, група аутора с универзитета у Тузли, Сарајеву и Бихаћу те иницијатива „Слободна РХ“. Од изнесених примједби прихваћене су четири, шездесет примједби није прихваћено.⁷

Национални програм као преферирану локацију за складиштење радиоактивног отпада одређује касарну Черкезовац. Касарна Черкезовац налази се у општини Двор, Сисачко-мославачка жупанија. Смјештена је на јужним обронцима Трговске горе, на надморској висини 280-320 метара с највишим врхом 319.4 метара. Војно-складишни комплекс заузима површину од 0,6 км² (60 ха). Черкезовац је смјештен југозападно од града Двора (на Уни). Удаљеност улаза у комплекс касарне Черкезовац на Трговској гори износи 850 метара од државне границе, што је могуће потврдити мјерењима или коришћењем податка групе универзитетских професора, који су 2016. године креирали Стручно мишљење на предметну тему. Удаљеност локалитета за потенцијалну изградњу складишта, унутар поменутог комплекса, износи 2,3 километра од ријеке Уне, која представља државну границу. Сама

⁵ Извјештај о спроведеном поступку стратешке процјене утицаја на животну средину Националног програма спровођења Стратегије збрињавања радиоактивног отпада, искоришћених извора и истрошеног нуклеарног горива (Програм за период до 2025. године с погледом до 2060. године), стр. 4 (<https://civilnazastita.gov.hr/UserDocsImages//dokumenti/Radioloska%20i%20nuklearna%20sigurnost/Procjene.%20i%20strazivanja%20i%20analize/SPUO//Izvjesce.pdf>).

⁶ „Нар. новине РХ“, број 100/18.

⁷ Извјештај о спроведеном поступку стратешке процјене утицаја на животну средину Националног програма спровођења Стратегије збрињавања радиоактивног отпада, искоришћених извора и истрошеног нуклеарног горива (Програм за период до 2025. године с погледом до 2060. године), стр. 6.



BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS

позиција комплекса касарне Черкезовац налази се у граничном појасу јер је удаљеност исте од саме границе мања од 5 километара.

Временски план Програма одлагања радиоактивног отпада и искоришћеног нуклеарног горива из НЕ Кршко предвиђао је почетак рада дугорочног складишта 2023. године. С обзиром на постављене временске оквире, Национални програм предвиђа да се покрене низ активности у вези с информисањем и учешћем јавности, које је потребно усмјерити на: израду стратешке процјене утицаја захвата на околину, спровођење Стратегије збрињавања РАО, ИИ и ИНГ, изградњу међусобног повјерења путем консултација са заинтересованом јавношћу, организацију едукативно-информативних предавања у основним и средњим школама, организацију радионица о теми збрињавања радиоактивног отпада и успостављање центра за информисање и едукацију јавности на локацији дугорочног складишта за радиоактивни отпад.

У погледу других институција и финансијског оквира, важно је навести сљедеће:

Фонд за финансирање разградње и збрињавања радиоактивног отпада и истрошеног нуклеарног горива из НЕ Кршко основан је Законом о Фонду за финансирање разградње и збрињавања радиоактивног отпада и истрошеног нуклеарног горива из НЕ Кршко („Народне новине Републике Хрватске“, број 107/07), а због испуњавања обавеза РХ из Уговора између Владе РХ и Владе Републике Словеније о уређењу статусних и других правних односа везаних уз улагање, искоришћавање и разградњу НЕ Кршко („Народне новине Републике Хрватске“, број 9/02; у даљем тексту: **НН**).



BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS

II Претходне релевантне активности БиХ у вези са предметом:

Савјет министара Босне и Херцеговине на 19. сједници, одржаној дана 29.10.2020. године, на приједлог Министарства спољне трговине и економских односа Босне и Херцеговине (у даљем тексту: „**Министарство**“) донио је Одлуку о именовану Правног тима за израду стратегије правне заштите интереса Босне и Херцеговине везано за питања одлагања радиоактивног отпада и истрошеног нуклеарног горива на локацији Трговске горе (у даљем тексту: „**Правни тим**“). Задаци Правног тима, у складу са одредбом члана 3. Одлуке о именовану Правног тима за израду Стратегије правне заштите интереса Босне и Херцеговине везано за питања одлагања радиоактивног отпада и истрошеног нуклеарног горива на локацији Трговске горе (у даљем тексту: Одлука о именовану) су: а) израда Стратегије правне заштите интереса Босне и Херцеговине везано за питања одлагања радиоактивног отпада и истрошеног нуклеарног горива на локацији Трговске горе, б) обављање других послова по налогу Савјета министара Босне и Херцеговине и Координационог тијела за праћење стања и активности у вези с проблематиком одлагања радиоактивног отпада и истрошеног нуклеарног горива на локацији Трговске горе те ц) извјештавање свака три мјесеца Савјета министара Босне и Херцеговине о раду и реализацији задатака и активности, путем Министарства спољне трговине и економских односа Босне и Херцеговине.

Правни тим је у складу са Одлуком о именовану израдио, а Савјет министара Босне и Херцеговине, на приједлог Министарства на 56. сједници, одржаној 26.10.2022. године, једногласно усвојио Стратегију правне заштите интереса Босне и Херцеговине везано за питања одлагања радиоактивног отпада и истрошеног нуклеарног горива на локацији Трговске горе. Подршку усвајању ове стратегије претходно су дале владе Републике Српске и Федерације БиХ те Државна регулаторна агенција за радијациону и нуклеарну безбједност.

Наведеном Стратегијом, институције у БиХ су добиле документ који садржи правне аргументе и механизме у настојању да се спријечи одлагање радиоактивног отпада и истрошеног нуклеарног горива у касарни Черкезовац на граници с БиХ и на тај начин отклоне катастрофалне посљедице по живот и здравље за око 250.000 грађана у БиХ. Стратегија садржи свеобухватну правну анализу у контексту националног и међународног правног оквира који даје правни основ за закључак да је Република Хрватска у досадашњим активностима прекршила, између осталих,

Musala 9, 71 000 Sarajevo, phone: +38733 220093 fax: +387 33 33 220 091
Mysala 9, 71 000 Сарајево, пхоне: + 387 33 33 220 093 факс: +387 33 33 220 091

www.mvteo.gov.ba



**BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS**

Еспо конвенцију и SEA протокол из 2003. године, те Архушку конвенцију из 1998. године о приступу информацијама, учешћу јавности у одлучивању и приступ правди у питањима животне средине. Истовремено се путем седам закључака дају смјернице институцијама у БиХ за планирање, утврђивање и имплементацију даљих активности које укључују правне лијекове и појачан ангажман бх. дипломатије.

Дана 23. фебруара 2023. године, Савјет министара је донио одлуку о допуни Одлуке о именовању Правног тима, којом су његове надлежности проширене на „планирање спровођења активности у складу са Стратегијом, све у циљу обезбјеђивања адекватне заштите становништва у сливу ријеке Уне, као и заштите животне средине“ те „реализацију радњи, мјера и других активности утврђених у Стратегији и праћење њиховог спровођења уз сарадњу са Експертским тимом за праћење стања и активности у вези с проблематиком одлагања радиоактивног отпада и истрошеног нуклеарног горива на локацији Трговске горе.“ Правни тим је у складу са проширеним надлежностима наставио са својим радом те је током прве половине 2023. године, у сарадњи са Експертским тимом, саставио и свеобухватне примједбе на Упутство о изради садржаја студије утицаја на животну средину коју је објавила Република Хрватска те је предузео и друге правно-консултантске активности с тим у вези.

Дана 24. јула 2023. године одржан је састанак Координационог тијела за Трговску гору на ком је, између осталог, размотрена могућност ангажовања међународне адвокатске канцеларије, правно-консултантске организације и/или тима реномираних међународних стручњака који би се бавили питањем правно-експертске помоћи БиХ, не умањујући тиме позицију постојећих тимова (Правног и Експертског тима).

На основу закључака Координационог тијела за Трговску гору, Министарство је, у складу са Стратегијом, а заједно са Правним тимом, предложило ангажовање иностране адвокатске канцеларије која би пружала услуге правног савјетовања и заступања у билатералним активностима у односу на Републику Хрватску, али и потенцијалним покретањем поступака пред одговарајућим међународним и регионалним институцијама, а у вези са прекограничним поступком процјене утицаја, односно израде студије утицаја на животну средину везано за планирано складиште радиоактивног отпада на Трговској гори.

Musala 9, 71 000 Sarajevo, phone: +38733 220093 fax: +387 33 33 220 091
Мусала 9, 71 000 Сарајево, пхоне: + 387 33 33 220 093 факс: +387 33 33 220 091

www.mvteo.gov.ba

**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
МИНИСТАРСТВО СПОЉНЕ
ТРГОВИНЕ И
ЕКОНОМСКИХ ОДНОСА**



**BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO VANJSKE
TRGOVINE I EKONOMSKIH ODNOSA**

**BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS**

Савјет министара БиХ је на 37. сједници, одржаној дана 01.02.2024. године, задужио Министарство да, у сарадњи с Правобранилаштвом БиХ, приступи процесу избора међународног адвокатског тима и утврђивању трошкова његовог ангажовања, те о томе информише Савјет министара БиХ.

Имајући у виду претходно наведено, Министарство расписује предметни јавни позив и позива све заинтересоване међународне, односно иностране адвокатске канцеларије да поднесу своје понуде за заступање.

**Musala 9, 71 000 Sarajevo, phone: +38733 220093 fax: +387 33 33 220 091
Мусала 9, 71 000 Сарајево, пхоне: + 387 33 33 220 093 факс: +387 33 33 220 091**

www.mvteo.gov.ba



**BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS**

III Спецификација тражених услуга:

У свјетлу претходно наведеног, овим путем се расписује јавни позив за прикупљање понуда за ангажман иностране адвокатске канцеларије за услуге правног савјетовања надлежних органа Босне и Херцеговине у вези са прекограничним поступком Студије утицаја на животну средину поводом планираног складиштења радиоактивног отпада на локацији Трговске горе, као и током припреме и евентуалног спровођења повезаних поступака пред међународним институцијама у складу са Стратегијом правне заштите интереса Босне и Херцеговине везано за питања одлагања радиоактивног отпада и истрошеног нуклеарног горива на локацији Трговске горе.

Предмет јавног позива, односно услуге које су потребне Министарству обухватају нарочито:

- правно савјетовање у односу на примјенљиве међународноправне изворе, као и законодавни оквир Европске уније, а везано за поступак процјене утицаја на животну средину за дати пројекат;
- анализа документа/студије о процјени утицаја захвата на животну средину који ће израдити Република Хрватска уз одређивање свих евентуалних примједби (савјети у односу на проблематику која би требала бити искључена, кумулативни утицај, релевантна методологија и прекогранични ефекти и сл.);
- правно савјетовање у евентуалном поступку пред надлежним органом Републике Хрватске/јавној расправи у вези са Студијом о процјени утицаја на животну средину;
- правна помоћ у поступку прекограничног савјетовања са Републиком Хрватском у складу са Еспо конвенцијом, општим правилима међународног права и/или законодавног оквира Европске уније;
- израда приговора на пројекат, односно поступање Републике Хрватске према одредбама Еспо конвенције, Архушке конвенције, других примјенљивих конвенција и правила међународног права и/или законодавног оквира Европске уније;
- покретање поступака и заступање или помагање Босни и Херцеговини у поступцима пред надлежним органима и институцијама сходно одредбама

Musala 9, 71 000 Sarajevo, phone: +38733 220093 fax: +387 33 33 220 091

Мусала 9, 71 000 Сарајево, пхоне: + 387 33 33 220 093 факс: +387 33 33 220 091

www.mvteo.gov.ba



**BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS**

Еспо конвенције, Архушке конвенције, других примјенивих конвенција и правила међународног права и/или законодавног оквира Европске уније, а у вези са предметним пројектом;

- заступање или помагање Босни и Херцеговини пред Међународном агенцијом за атомску енергију у одговарајућим поступцима у вези са предметним пројектом;
- сарадња са Правним тимом и другим ангажованим лицима у свим фазама поступања како би се обезбиједила једнакост иступања у односима са Републиком Хрватском и свим другим државним, међународним органима и свим трећим лицима и организацијама.

Ради избјегавања сумње, од понуђача ће се очекивати нарочито познавање и савјетовање у вези са међународним правом везаним за заштиту животне средине, рјешавање међународних спорова, одговорност држава и нуклеарну безбједност, укључујући али не ограничавајући се на сљедеће међународне изворе:

- Конвенција о процјени утицаја на животну средину у прекограничном контексту (Еспо конвенција) („Службени гласник БиХ - Међународни уговори“, број 08/09);
- Конвенција о приступу информацијама, учешћу јавности и приступу правди (Архушка конвенција) („Службени гласник БиХ - Међународни уговори“, број 08/08);
- Заједничка конвенција о безбједности збрињавања истрошеног горива и безбједности збрињавања радиоактивног отпада ("Службени гласник БиХ - Међународни уговори", број 2/12);
- Конвенција о нуклеарној безбједности ("Службени гласник БиХ - Међународни уговори", број 3/10);
- Конвенција о физичкој заштити нуклеарног материјала ("Службени лист СФРЈ - Међународни уговори", број 9/85);
- Амандмани на Конвенцију о физичкој заштити нуклеарног материјала ("Службени гласник БиХ - Међународни уговори", број 3/10);
- Директива 2011/92/ЕУ Европског парламента и Савјета од 13. децембра 2011. године о процјени ефеката одређених јавних и приватних пројеката на животну средину.

Musala 9, 71 000 Sarajevo, phone: +38733 220093 fax: +387 33 33 220 091
Мусала 9, 71 000 Сарајево, пхоне: + 387 33 33 220 093 факс: +387 33 33 220 091

www.mvteo.gov.ba



BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS

IV Минимални услови за квалификацију понуђача:

Заинтересоване адвокатске канцеларије морају да испуњавају минимално следеће услове за квалификацију:

- 1) да имају најмање 5 (пет) правних стручњака са најмање 5 (пет) година професионалног искуства у области међународног права, од чега најмање 1 (једног) правног стручњака са најмање 10 (десет) година професионалног искуства у области међународног права;
- 2) да имају правног стручњака са најмање 10 (десет) година професионалног искуства у области еколошког права, односно права заштите животне средине;
- 3) да имају правног стручњака са најмање 10 (десет) година професионалног искуства у пружању адвокатских услуга у оквиру правног поретка Европске уније;
- 4) да имају правног стручњака са искуством у савјетовању и/или заступању држава у вези са студијама процјене утицаја на животну средину у прекограничном контексту;
- 5) да имају правног стручњака који течно говори, пише и чита босански/српски/хрватски језик;
- 6) да имају најмање 1 (једну) активну адвокатску канцеларију/представништво на простору Европске уније;
- 7) да посједују осигурање од професионалне одговорности са покрићем од минимално 3 (три) милиона евра;
- 8) да адвокатска канцеларија, односно њени чланови имају искуство у заступању или савјетовању најмање 5 (пет) различитих држава у области међународног права;
- 9) да адвокатска канцеларија, односно њени чланови имају међународну препознатљивост и реномираност у области међународног права, рјешавања међународних спорова, права заштите животне средине (еколошког права) и/или права ЕУ.

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
МИНИСТАРСТВО СПОЉНЕ
ТРГОВИНЕ И
ЕКОНОМСКИХ ОДНОСА



BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO VANJSKE
TRGOVINE I EKONOMSKIH ODNOSA

BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS

Правним стручњацима, у смислу горе наведених услова, ће се сматрати лица која су завршила **најмање основне и мастер студије из области правних наука** (еквивалент 300 ЕСПБ бодова према прописима БиХ). Адвокатима, у смислу горе наведених одредби, ће се сматрати лица уписана у адвокатску комору одређене државе.

Musala 9, 71 000 Sarajevo, phone: +38733 220093 fax: +387 33 33 220 091
Мусала 9, 71 000 Сарајево, пхоне: + 387 33 33 220 093 факс: +387 33 33 220 091

www.mvteo.gov.ba



BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS

V Одсуство сукоба интереса

Осим испуњавања минималних услова за квалификацију, потенцијални понуђачи (укључујући и све њихове чланове тј. сараднике и запослене, независно од тога да ли су дио предложеног тима за тренутни предмет или не) не смију да имају сукоб интереса у смислу овог одјељка. Конкретно, неопходно је да понуђачи:

- 1) тренутно не заступају, савјетују нити пружају било какве друге правне/консултантске услуге Републици Хрватској, Републици Словенији, њиховим државним или локалним органима, нити било којим лицима која су под директном или индиректном контролом или власништвом Републике Хрватске или Републике Словеније, укључујући и у периоду од претходних 5 (пет) година од дана објаве овог позива;
- 2) никада нису заступали, савјетовали нити пружали било какве правне/консултантске услуге Републици Хрватској, Републици Словенији, њиховим државним или локалним органима, нити било којим лицима која су под директном или индиректном контролом или власништвом Републике Хрватске, Републике Словеније или њихових државних или локалних органа, а у вези са питањима нуклеарне енергије, одлагања радиоактивног отпада и/или истрошеног нуклеарног горива, студије утицаја на животну средину као и прекограничног поступка консултација везано за студију утицаја на животну средину;
- 3) тренутно не заступају, савјетују нити пружају било какве правне/консултантске услуге у предметима насупрот Босне и Херцеговине, њених државних, ентитетских или локалних органа, нити било којих лица која су под директном или индиректном контролом или власништвом Босне и Херцеговине, или њених државних, ентитетских или локалних органа, укључујући и у периоду од претходних 5 (пет) година од дана објаве овог позива;
- 4) никада нису били изабрани или постављени службеник Републике Хрватске, члан међународних организација или удружења номинован од стране Републике Хрватске, нити су држали било какву политичку функцију у Републици Хрватској, као ни њеним државним или локалним органима;



**BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS**

5) никада нису били запослени или ангажовани на било који други начин од стране НЕ Кршко или Фонда за разградњу НЕ Кршко.

Независно од горе наведених конкретних случајева, понуђачи су дужни да предоче све своје друге тренутне или прошле професионалне везе са Републиком Хрватском, Републиком Словенијом, њиховим државним или локалним органима, као и било којим лицима која су под директном или индиректном контролом или власништвом Републике Хрватске, Републике Словеније или њихових државних или локалних органа. Министарство задржава дискреционо право да потенцијално квалификује такве случајеве као сукоб интереса.



**BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS**

VI Припрема и достављање понуде:

Понуда се израђује на босанском, српском или хрватском језику у латиничном или ћириличном писму. Дозвољено је израдити понуду и у двојезичној верзији, под условом да је једна од верзија на босанском, српском или хрватском језику.

У понуди мора бити образложено на који начин понуђач испуњава минималне услове из тачке IV, са упућивањем на одговарајућу пропратну документацију за сваки услов. Осим тога, понуђачи могу да у својој понуди пруже и било које додатне информације које сматрају релевантним за утврђивање своје стручности и квалификација за пружање датих правних услуга. Документација из тачака 4), 6) и 7) у овом одјелјку се може приложити и само на енглеском језику, без потребе за преводом.

Уз своје понуде, понуђачи могу да доставе обичне копије тражене документације, с тим што Министарство задржава право да накнадно тражи дату документацију у оригиналу или овјереној копији.

Министарство задржава право да затражи додатне доказе, по свом нахођењу, а ради утврђивања испуњености било ког услова из овог јавног позива.

Обавезна документација која се мора доставити уз понуду, а која доказује испуњеност услова из одјелјка IV овог јавног позива је:

- 1) детаљне биографије свих чланова предложеног тима;
- 2) списак лица која испуњавају услове из тачака IV(1) до IV(4);
- 3) списак представништава/огранака адвокатске канцеларије, са посебном назнаком канцеларије/представништва из тачке IV(5);
- 4) доказ о осигурању од професионалне одговорности у износу од најмање 3 (три) милиона евра у смислу тачке IV(6);
- 5) списак релевантног професионалног искуства са кратким описима предмета, са нарочитом спецификацијом предмета везано за услове из тачке IV(7) и IV(8);
- 6) референце које показују испуњавање услова из тачке IV(9), укључујући референце о рангирањима, похвалама или наградама од стране одговарајућих међународних организација и удружења из релевантних области, друга релевантна јавна признања, одржане међународне конференције/предавања, списак публикација које су објављене у међународним часописима или од

Musala 9, 71 000 Sarajevo, phone: +38733 220093 fax: +387 33 33 220 091
Мусала 9, 71 000 Сарајево, пхоне: + 387 33 33 220 093 факс: +387 33 33 220 091

www.mvteo.gov.ba



BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS

стране реномираних међународних издавача, као и друге референце о сличним показатељима испуњености датог услова;

- 7) извод о регистрацији из матичног регистра понуђача, не старији од 6 мјесеци;
- 8) изјаву о непостојању сукоба интереса на начин описан у одјелјку V овог јавног позива, дата под пуном моралном, материјалном и кривичном одговорношћу, за сваког од чланова предложеног тима;
- 9) финансијска понуда заснована на сатници и максималном процијењеном буџету, исказана у еврима или КМ, укључујући и све плативе порезе и доприносе;

Јавни позив за прикупљање понуда ради правног савјетовања у прекограничном поступку процјене студије утицаја на животну средину поводом планираног складиштења радиоактивног отпада од стране Републике Хрватске на локацији Трговске горе се објављује у „Службеном гласнику БиХ“, „Службеном гласнику Брчко дистрикта“, дневним новинама и на веб страници Министарства, www.mvteo.gov.ba.

Рок за достављање понуда је десет дана од дана објављивања, на адресу **Министарства спољне трговине и економских односа Босне и Херцеговине, Мусала бр. 9, 71000 Сарајево** (поштом или лично). Понуда ће се сматрати достављеном онда када буде примљена на наведеној адреси. Понуде које буду за примљене након истека овог рока неће бити разматране.

**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
МИНИСТАРСТВО СПОЉНЕ
ТРГОВИНЕ И
ЕКОНОМСКИХ ОДНОСА**



**BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO VANJSKE
TRGOVINE I EKONOMSKIH ODNOSA**

**BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS**

**Musala 9, 71 000 Sarajevo, phone: +38733 220093 fax: +387 33 33 220 091
Мусала 9, 71 000 Сарајево, пхоне: + 387 33 33 220 093 факс: +387 33 33 220 091**

www.mvteo.gov.ba



**BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FOREIGN TRADE AND
ECONOMIC RELATIONS**

VII Оцјењивање понуда

Понуде ће бити разматране на основу комбинованог критеријума тј. (1) стручних квалификација и искуства и (2) финансијске понуде.

VIII Рок закључења/извршења уговора

Уговор о пружању предметних услуга ће се закључити на период од максимално 36 (тридесет шест) мјесеци односно 3 (три) године.

IX Остали општи услови

Трошак припреме и подношења понуде у потпуности сноси понуђач, те се слањем понуде одриче било каквог потраживања на име накнаде за трошкове припреме и подношења понуде.

Подношењем понуде понуђач се одриче права на накнаду штете коју би претрпио у случају неприхватања његове понуде од стране Министарства из било ког разлога.

Отварање понуда и оцјењивање испуњености услова ће извршити специјална комисија формирана за ову сврху. Отварање понуда није јавно и Министарство нити Правобранилаштво БиХ немају обавезу обавјештавања понуђача који нису изабрани о исходу поступка.

Након прихватања понуде приступиће се закључивању уговора којима ће се ближе уредити права и обавезе уговорних страна и сва друга битна питања.